

1 Product Overview
Produktübersicht
Productoverzicht

2 Basic Operation - wired remote control
Einfacher Betrieb - Kabelfernbedienung
Eenvoudige werking - Draadafstandsbediening

3 Basic Operation - wireless remote control
Einfacher Betrieb - Infrarot-Fernbedienung
Eenvoudige werking - Draadloze afstandsbediening

4 Timer Operation
Timer-Betrieb
Timer Functie

Detailed information - Please refer to manual attached with the Wired Remote Control
Genauere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kabelfernbedienung.
Gedetailleerde informatie - Zie verder de handleiding met draad afstands bediening.

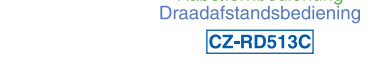
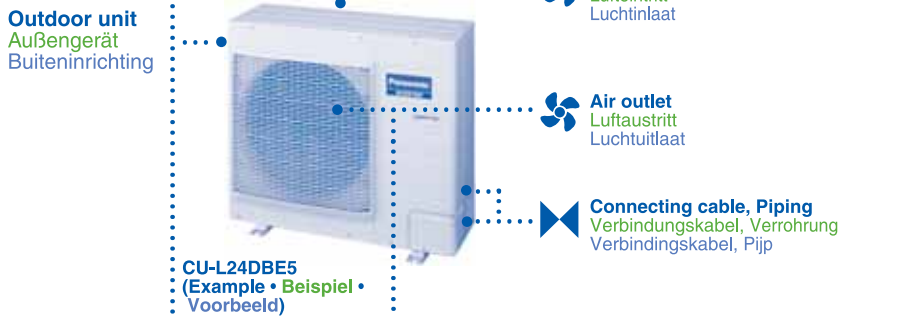
Refer to page - Siehe Seite - Zie pagina



Operating Instructions
Air Conditioner
Bedienungsanleitung für Klimagerät
Airconditioningtoestel Handleiding

English
Deutsch
Nederlands

Indoor Unit • Innengerät • Binneninrichtung
Outdoor Unit • Außengerät • Außeninrichtung



Control panel for wireless remote control
Empfängerteil für drahtlose Fernbedienung
Bedieningspaneel voor draadloze afstandsbediening



1 Ray receiver - Receives signal from remote control. Do not expose ray receiver to direct sunlight or put near heat.
Infrarot-Empfänger - Empfängt die von der Fernbedienung kommenden Signale. Der Infrarot-Empfänger darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt oder in der Nähe von Wärmequellen montiert werden.

2 POWER Indicator - Lights up when unit in operation.
POWER-LED - Leuchtet während des Betriebs
AAN/UIT indicator - Licht op bij inschakeling van het toestel.

3 TIMER Indicator - Lights up when Timer in operation.
TIMER-LED - Leuchtet bei Timerbetrieb.
TIJDSCHAKELAAR indicator - Licht op bij inschakeling van de Tijdschakelaar

4 FILTER Indicator - Lights up after ≥1,000 hours of operation.
FILTER-LED - Leuchtet nach ca. 1.000 Betriebsstunden
FILTER (filter) Indicator - Licht op na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

5 ECONOMY Indicator - Lights up during Economy operation.
ECONOMY-LED - Leuchtet bei Sparbetrieb.
BESPARINGS indicator - Licht op bij inschakeling van Besparing.

6 ODOUR WASH Indicator - Lights up during odour wash (odour removing) operation and flashes while odour wash (odour clear) operation is being set.
ODOUR WASH Anzeige - leuchtet während des Geruchtilgungsbetriebs auf und blinkt, wenn Geruchswäschebetrieb (Geruchsfreiheit) eingestellt wird.

7 AUTO button - To ON/OFF the unit during emergency.
AUTO-Taste - Zum EIN-/AUSSCHALTEN des Geräts im Notbetrieb (wenn Fernbedienung defekt/untauglich).

8 ODOUR WASH - Once activated, the unit will activate.
ODOUR WASH - Einmal drücken, um den Betrieb zur Geruchstilgung zu aktivieren.
Länger als drei Sekunden drücken um den Betrieb bis zur Geruchsfreiheit zu aktivieren.

9 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LO ▶ MED ▶ HI

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LO ▶ MED ▶ HI

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LO ▶ MED ▶ HI

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LO ▶ MED ▶ HI

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LOW ▶ MEDIUM ▶ HIGH

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LOW ▶ MEDIUM ▶ HIGH

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

OPERATION • BETRIEB • WERKING

Select Operation Mode • Wahl der Betriebsart • Kies Bedienings Wijze
[FAN ▶ COOL ▶ DRY ▶ AUTO ▶ HEAT]
For details please refer below • Einzelheiten siehe weiter unten • Voor bijzonderheden zie toelichting beneden

Select Temperature
Temperatur einstellen
Temperatuur selecteren (16 ~ 31°C)

Select Fan Speed • Ventilator/drehzahl einstellen • Ventilatorsnelheid selecteren
AUTO ▶ LOW ▶ MEDIUM ▶ HIGH

Air Swing/Airflow Direction Setting • Einstellen Schwenkbetrieb/Luftstromrichtung • Instellen airswing/blaastriching

1 "FILTER RESET" Display - Appears after ≥1,000 hours of operation.
Anzeige "FILTER RESET" - erscheint nach ca. 1.000 Betriebsstunden zum Reinigen des Luftfilters.
"FILTER RESET" display - verschijnt na gebruik van ong. ≥1.000 uur.

2 "CHECK" Display - "CHECK" display is flashing.
CHECK-Anzeige - blinkt.

3 REMOTE - The OFF/ON button cannot be used LOCAL - All wired remote control buttons can be used

4 ODOUR WASH - Press once to provide odour removing operation. Press more than 3 seconds for odour clear operation.

5 ECONOMY - Provides Energy Saving by increasing (COOL mode) or decreasing (HEAT mode) the temperature by 0.5°C per 30 minutes to a maximum of 2°C.

Product Overview
Produktübersicht
Productoverzicht

Einfacher Betrieb - Kabelfernbedienung
Eenvoudige werking - Draadafstandsbediening

Einfacher Betrieb - Infrarot-Fernbedienung
Eenvoudige werking - Draadloze afstandsbediening

Timer Operation
Timer-Betrieb
Timer Functie

Before using your air conditioner, read these operating instructions thoroughly!
Vor Gebrauch Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen!
Voor gebruik zorgvuldig de veiligheidsvoorschriften lezen!

